

National Reconstruction Authority (NRA)

मुख्य सन्देशहरू/ Key Messages

SINGATI SPECIFIC MESSAGES

१ भूकम्पबाट प्रभावित भई सरकारी अनुदान प्राप्त गर्न योग्य दोलखा जिल्लाको लादुक र लामिडाँडा गाउँ विकास समितिका घरधनीहरूको नाम दर्ता र अनुदान सम्झौता शुरु गर्न राष्ट्रिय पुनर्निर्माण प्राधिकरणको टोली यही फागुन मसान्तभित्र दोलखा जिल्लाको सिंगटीमा आउँदैछ ।
A team from the National Reconstruction Authority will be in Singati of Dolakha district later this month to begin enrolling verified earthquake-affected people from Laduk and Lamidanda who are eligible for housing and reconstruction support.

२ पुनर्निर्माण प्राधिकरणले स्थानीय निकायमार्फत नाम दर्ता गरी अनुदान सम्झौता गर्ने मिति तथा स्थान तोकी सूचना जारी गर्नेछ । तोकिएको दिन र स्थानमा सम्बन्धित गाविस र वडाका घरधनीहरूले गई सम्झौता गर्नुपर्नेछ । तोकिएको दिन छुट्न गएमा पछिपनि सम्झौता गर्न सकिन्छ ।

The NRA will publish a notice on the dates for enrolment and for entering into agreements for grants through local bodies. House owners are requested to come to the enrolment center on the dates given for their locations. If house owners cannot enroll on the given date and place they can complete the process at a later date.

३ अनुदान पाउन योग्य व्यक्तिको नाम जिविस, गाविस र दर्ता शिविरमा टाँसिन्छ । आफू योग्य छु कि छैन भनेर त्यहाँ गएर हेर्न सकिन्छ ।

Names of those eligible for enrollment and agreement will be posted at the DDC, VDC and the enrolment center.

४ नाम दर्ता र अनुदान सम्झौता गर्ने समयमा पनि बैंक खाता खोल्ने व्यवस्था हुनेछ । पहिले नै खाता खोल्न जरुरी छैन ।

Eligible house owners can open bank accounts at the time of enrolment. So it is not mandatory to have already opened bank accounts.

५ सिंगटीबाट अनुदान वितरण थालेको केही समयपछि दोलखा जिल्लाका अन्य स्थानमा यही काम शुरु हुनेछ । त्यसैगरी सर्भेक्षण सकिएँदै गएपछि अन्य जिल्लाहरुमा पनि नाम दर्ता र अनुदान वितरण शुरु हुनेछ ।

After Singati the enrolment and grant distribution will begin in other parts of Dolakha District. Thereafter, the same process will begin in districts where the survey has been completed.

६ आफ्नो नाम दर्ता गरी अनुदान सम्झौता गर्न शिविरमा आउँदा घरधनीले नागरिकताको प्रमाणपत्र, लालपूर्जा र सर्भेक्षण गर्न आएको टोलीले दिएको निस्सा लिएर आउनुपर्छ । निस्सा नभएको खण्डमा सर्भेक्षणको दर्ता नम्बर लिएर आउनुपर्नेछ । अनुदान पाउन योग्य व्यक्ति बाहेक अन्यको नाममा जग्गा वा घडेरी भएको अवस्थामा सम्बन्धित जग्गाधनीको स्वीकृति आवश्यक पर्दछ ।

All people coming to enroll for support are required to bring the following documents: Citizenship certificate, land deed and slip given to them by the surveyors or an ID number from the survey. For land in the name of someone other than the eligible person/household, there would be need for no-objection from the landowner.

७ आफू दर्ता भई र बैंक खाता खुलेपछि सरकारले घरधनीलाई सहयोग गर्न शुरु गर्छ । यो सहयोग अन्तर्गत तीन किस्तामा ५०, ८० र ७० हजार गरी जम्मा दुई लाख अनुदान उपलब्ध गराउँछ । यस्तै सुरक्षित निर्माण सम्बन्धी सूचना र डकर्मी तथा समुदायलाई तालिम पनि उपलब्ध गराउँछ ।

Following enrolment, agreement, and opening of bank accounts, the Government will start providing grant support of Rs. 200,000 in three installments of Rs. 50,000, 80,000 and 70,000 to eligible families. It will also provide information on safe construction, and training to masons and communities.

८ घरधनीले बैंकमार्फत प्राप्त गर्ने अनुदान रकम भूकम्प सुरक्षित घर बनाउन प्रयोग गर्नुपर्छ । घर बनाउँदा न्यूनतम मापदण्ड पूरा नगरेका घरधनीहरुले अर्को किस्ता रकम प्राप्त गर्ने छैनन । न्यूनतम मापदण्डबारे त्यही रहेको सूचना केन्द्रबाट बुझ्न सकिन्छ ।

People receiving money in their bank accounts are advised to use it judiciously for building houses that meet the minimum requirements for earthquake safety. Houses that do not meet the minimum requirements will not be eligible for future installments. Information on the minimum requirements is available at the enrolment center.

९ शिविरमा आई कुनै कारणले आफ्नो नाम दर्ता हुन नसकेका घरधनीलाई सहयोग पुऱ्याउन सोही ठाउँमा गुनासो सुन्ने टोली हुनेछ ।

There will be a grievance handling team at the enrolment site for assisting people who may not be able to enroll on the day they visit the center.

GENERAL MESSAGES

१० सुरक्षित निर्माणका लागि सरकारले समुदायलाई तालिम उपलब्ध गराउनेछ । साथसाथै भूकम्प प्रभावित क्षेत्रका जिल्लाका सबै जनतालाई सुरक्षित आवास बनाउन अनुरोध गर्दछ ।

The Government will provide training to communities on safe construction. It also requests every one in the earthquake-affected regions to build safe houses.

११ अनुदान रकम प्राप्त गर्न योग्य भूकम्प पीडितलाई रकम उपलब्ध गराउनका लागि राष्ट्रिय पुनर्निर्माण प्राधिकरण नाम दर्ता छिटो होस् भन्ने चाहन्छ ।

The NRA wants to complete the enrolment as soon to be able to start providing support to earthquake-affected people who are eligible for government support.

१२ यतिबेला भूकम्प प्रभावित अरु जिल्लामा पनि केन्द्रीय तथ्यांक विभागको टोलीहरुले सर्भेक्षणका काम गरिरहेका छन् । उहाँहरुलाई समयमाकाम सक्नका लागि सहयोग गर्नु हुन राष्ट्रिय पुनर्निर्माण प्राधिकरण सबैलाई अनुरोध गर्दछ ।

Surveyors from Central Bureau of Statistics are now doing surveys in other earthquake-affected districts. Please assist them to complete their work on time.